

مؤسسة التعاون
فرع لبنان

التقرير
السنوي
٢٠٢٣



٤٠ عاماً
من العمل
الإنساني والتنمية

التعاون
Taawon



٤٠ عاماً
من العمل
الإنساني والتنمية



المحتويات

٥	التعاون تقول
٦	الرؤية والعمل
٧	الفعل والأثر
٩	أربعون عاماً من العمل الإنساني
١٣	غزة تحت القصف
١٥	التعليم
٢٩	التنمية المجتمعية
٣٩	الثقافة
٤٥	المؤشرات المالية
٤٩	بشركائنا كبار
٥٠	بدعمكم تزهر حياتهم





الرؤية والعمل

نعمل من أجل تأمين حياة لائقة للإنسان الفلسطيني اللاجئين في لبنان، نتطلع إلى تطوير قدراته وإمكانياته، إلى تحسين ظروفه المعيشية ونوعية الخدمات المقدمة.



التعاون تقول

إنه العام الرابعون على تأسيس مؤسسة التعاون وانطلاقها من لبنان من أجل تمكين الانسان الفلسطيني وتوفير حياة لائقة له. لم نكن حينها نتوقع الوصول إلى الأربعين والناس على حالهم من فقر و تهمةيش، وواقع المخيمات في لبنان في تدهور مستمر، وأهلنا في فلسطين من مأساة إلى أخرى. مقابل هذا الواقع كان لا بد لمشاريعنا من أن تتغير وتتطور عاماً بعد عام لمواجهة الحاجات والمتغيرات، وظل تمكين الإنسان الفلسطيني ومساندته في صلب عملنا وهدفنا الأساسي.

أربعون عاماً من العمل الإنساني والتنموي لم تكن ممكنة من دون الدعم المتواصل والثقة المترسخة اللذان حازت عليهما التعاون من فريقها المؤسس، ومجلس أمنائها، وأعضائها الداعمين، والعديد من الجهات المانحة، والمؤسسات الشريكة. إنها المصداقية التي بنتها، حافظت عليها، وتستند إليها في عملها اليوم.

في العمل المؤسسي والبرامجي، شهد العام ٢٠٢٣ انتخاب هيئة إدارية جديدة للمؤسسة في لبنان من ١٢ عضواً ستشرف على العمل بالفترة المقبلة. وانضم إلى برامج العمل مشاريع جديدة، ومؤسسات مانحة جديدة. وانطلاقاً من حاجات مجتمعنا وفي موازاة استمرار الأزمة الاقتصادية في لبنان، سيظل تركيزنا في الفترة المقبلة على الاستجابة لمتطلبات الحياة الأساسية والعمل على تمكين الانسان الفلسطيني على أكثر من صعيد. لذا سنتوجه أكثر صوب الشباب تماشياً مع التوجهات الاستراتيجية الجديدة، لأن الشباب عصب المجتمعات وبوابة التغيير والتمكين. فالتركيز سيكون في المرحلة المقبلة على الابتكار، والريادة، والتعلم النوعي.

طوي العام ٢٠٢٣ صفحته على مزيد من الآلام والمآسي وعلى تحديات أكبر أمام المؤسسات الإنسانية. وهنا، اسمحوا لي بأن أتوجه بالتقدير لكل المؤسسات والأفراد الداعمين، وللمؤسسات الشريكة، ولكل المبادرات سواء الفردية أو عبر الجمعيات الأهلية في لبنان لدعم أهلنا في غزة. عملكم يحمل بصمة الإنسان الأصيل الذي يقف إلى جانب الإنسان أينما كان.

وهنا، لا بد لنا أيضاً من توجيه عميق التقدير لفريق عمل التعاون في غزة وفي رام الله على الجهود الجبارة التي بذلوها في أقسى الظروف. كما أتوجه بالشكر للمؤسسة الأم على مواكبتها ودعمها، ولفريق العمل في بيروت الذي يظل المحرك الأساسي لعملنا.

وفاء اليسير
رئيسة الهيئة الإدارية

برامج عملنا

الثقافة

المكتبات العامة
الموسيقى

التنمية المجتمعية

الدعم الصحي
الدمج والاعاقة
دعم المجتمعات المحلية
الصحة النفسية
الطوارئ والمساعدات

التعليم

التعليم في مرحلة
الطفولة المبكرة
التعليم المدرسي
التعليم المهني
التعليم الجامعي
تشغيل الشباب

٢٢٥

طفلاً وشاباً
طوروا مهاراتهم
في العزف
الموسيقي



٥٠١

طالب وطالبة
استفادوا من
المنح
والقروض
للتعليم المهني
والجامعي



تأهيل
١٣

روضة أطفال
لتصبح دامجة



تطوير نوعية
التعليم في
٤٩

روضة أطفال
عاملة داخل
مختلف المخيمات
الفلسطينية



١٤١

مربية أطفال
رفعن مهاراتهم
على أساليب
التعلم النشط



الفعل والأثر

تأمين

١٠

مساحات
آمنة للعب
والنمو
استفاد منها
أكثر من ١٠ آلاف
طفل وشاب



تنفيذ مسح
شامل
لاحتياجات

١٣

مؤسسة عاملة
في مجال
الإعاقة لبناء
القدرات



توفير العلاج
الداعم لصحة
وحركة

٢١٤

طفلاً من ذوي
الإعاقة عبر
١٠٩٦٢ جلسة علاج
انشغالي ونطق



٤٠٠٠

جلسة علاج
نفسي ساهمت
في تحسين
الصحة النفسية
لـ ٥١٧ طفلاً
ومراهقاً



أكثر من

٢٣

جلسة
غسيل للكلى
أنقذت حياة
١٤٧ مريضاً



الثقافة
التنمية المجتمعية
التعليم

%٥٦

%٤٠

%٤

توزع الصرف على البرامج

هذا العام وقفنا إلى جانب أكثر من
١.٩ ألف لاجئ فلسطيني

عملنا مع أكثر من ٤٠ مؤسسة شريكة

تعاوننا مع أكثر من ٩ مؤسسات مانحة

نفذنا ٤٥ مشروعاً

التعليم
١٨

الثقافة
٤

التنمية
المجتمعية
٢٣

عدد المشاريع المنفذة بحسب البرامج



أربعون عاماً
من العمل الإنساني

“

يسعدني أن أُنوه بالتعاون المثمر بين اليونيسف والتعاون. لقد حققنا معاً خطوات بارزة وأحدثنا فرقاً ملموساً في حياة عددٍ لا يحصى من الأطفال الفلسطينيين، واللبنانيين، والسوريين في لبنان.

لقد كان تفاني التعاون وخبرتها والتزامها بأهدافنا المشتركة لا يُقدَّر بثمن، حيث ساهمت بشكل كبير في نجاح العديد من المبادرات في مجال الطفولة المبكرة التي تهدف إلى تحسين رفاهية وتعلّم الأطفال في المخيمات والتجمعات الفلسطينية. إنني أقدّر بشدة جهود التعاون المتميزة، وأتطلع إلى مواصلة شراكتنا المؤثرة في إحداث تغيير إيجابي في حياة الأطفال في لبنان.

”

نزيه يعقوب

مدير البرنامج الفلسطيني في اليونيسف

“

تجربتي مع مؤسسة التعاون من عقود طويلة، منذ إنشائها. فقد استمرت على طول السنين، بدعمنا بشتى الوسائل، تقنيا وعينياً ومادياً. بالنسبة لي هم زملاء عمل ورؤية، ساروا معي في هذا المشوار الصعب.

بالتعامل مع التعاون أشعر بالشراكة الحقة، والاحترام، والاعتراف، والصدق. لديهم استعداد دائم للسمع والتنسيق ولتقبّل الاقتراحات والعمل على بلورتها. لم يتركوني في منتصف الطريق، بل ثابروا على إمدادي بالدعم المعنوي عند الأزمات.

تشكل التعاون، بالنسبة لي مرساة أمان وضمن استمرارية.

”

نهلة غندور

مديرة روضة تأهيل الأطفال
مؤسسة غسان كنفاني الثقافية

“

أربعة عقود من التفاني، والرأفة، والأثر الذي لا يتزعزع هي حقاً سبب يدعو للاحتفال.

لقد تركت رؤية التعاون للتمكين، والعدالة الاجتماعية، والتنمية المستدامة أثراً متنامياً.

ع. عاماً من العمل الإنساني والأثر الباقي في حياة الناس!

”

سميرة خير الله

مسؤولة البرنامج
الفلسطيني في
GIZ لبنان

أربعون عاماً من العمل المتواصل، وفي أقسى وأصعب الظروف التي مرت على لبنان والمخيمات الفلسطينية الموزعة من شماله إلى جنوبه. أربعون عاماً من العمل الإنساني – من أجل توفير حياة لائقة للإنسان الفلسطيني وكسر حلقة الفقر عبر تطوير قدراته وامكانياته – تمثل مسيرة مؤسسة التعاون التي انطلقت من لبنان في العام ١٩٨٣.

الكثير من العمل أنجز، والكثير من قصص النجاح كُتبت، والكثير من العمل ينتظرنا بعد!

في هذه المناسبة، جمعت التعاون داعميها وأصدقائها وأعضاء مجلس أمنائها، وجمعيتها العمومية في لبنان وفلسطين للاحتفاء بما أنجز، والوقوف عند ما يجب أن ينفذ. فكانت جولات تفقدية على عدد من برامج التعاون داخل مخيمي البداوي وبرج البراجنة، للاستماع عن قرب على الأثر والاحتياجات. وكان حفل من الخيال في متحف سرسق في بيروت على أنغام موسيقى الفنان ميشال فاضل دعماً للتعليم المهني والتقني للشباب.

غزة تحت القصف

سريعاً كان تحركنا... دقيقاً كان تدخلنا...

مع بدء العدوان على غزة في شهر تشرين الأول، باشرت مؤسسة التعاون الأم العمل على أكثر من صعيد لدعم أهلنا في غزة. ومع تفاقم الاعتداءات وارتفاع أعداد الشهداء تحركت العديد من الجهات والمؤسسات والأفراد في لبنان لتقديم الدعم في أشكال مختلفة. وكان لافتاً عدد المبادرات الفردية التي أطلقت ولاسيما من قبل أعضاء وأصدقاء التعاون والعاملين معها.

تواصلت مع مؤسسة التعاون جهات لبنانية عدة تحمل مبادرات لدعم غزة كي تكون التعاون الذراع الذي تصل من خلاله المساعدات إلى غزة. فكانت التعاون جزءاً من حملة «خزانة غزة» التي أطلقتها «Fabric Aid» لجمع التبرعات من الثياب تحديداً وإرسالها إلى غزة ولقد جمعت هذه الحملة عدداً من الجمعيات الأهلية اللبنانية. كما كانت التعاون جزءاً من حملة الألعاب لأطفال غزة التي أطلقتها مؤسسة «Buzz»، إلى جانب مبادرات أخرى.



التعليم

الاستثمار في المستقبل

يترافق التدريب مع متابعة ميدانية داخل الروضات حيث يتتبع المدربون أداء المربيات داخل صفوفهن للتأكد من فعالية استخدام المواد التدريبية النظرية، ومع متابعة ودعم الإدارة التربوية في ٧ مؤسسات في التخطيط وتنفيذ دروس نموذجية مع الأطفال بهدف تطوير البرامج التربوية ونقلها من برامج تعتمد على الكتاب المدرسي إلى برامج تراعي مراحل نمو واحتياجات الأطفال.

التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة



تدريب مدروس والنتيجة واضحة على مخرجات التعليم

”التخطيط التربوي مكون أساسي نبني عليه خطتنا السنوية كاملة لذلك كانت دورة التخطيط التربوي مع جمعية المبرات أكثر من مفيدة لنا لأنها ساعدتنا على التخطيط المدروس وفقاً للمنهج الشمولي التكاملي وعلى ترابط المواضيع لخدمة الأهداف لكل فئة عمرية. فأصبح عملنا منهجياً بطريقة أكبر، وكل هذا يصب في مصلحة الأطفال ويرفع من مخرجات التعليم.“

راجية شعبان

روضة أطفال الخالصة - مخيم البداوي

الهدف: رفع نوعية التعليم في الروضات في المخيمات الفلسطينية

الفئة المستهدفة: ٤٣ روضة أطفال تمثل حوالي ٤٧٪ من الروضات العاملة

داخل المخيمات

بدعم من: منظمة اليونيسف

بالشراكة مع: مؤسسة أهلية عاملة داخل المخيمات الفلسطينية في لبنان

ماذا حققنا؟

رفع قدرات مربيات الأطفال

- ◀ **تدريب ٧٠ مربية أطفال من ١٨ روضة** على المواضيع الأساسية لبرنامج التربية في مرحلة الطفولة المبكرة. قاد التدريب فريق متخصص من المعهد اللبناني لإعداد المربين التابع للجامعة اليسوعية.
- ◀ **تدريب ٤٣ مربية أطفال ومشرفة على خصائص الاطفال ذوي الإعاقة** تماشياً مع السعي لتوفير خدمة الدمج المدرسي في ١٣ روضة داهجة. قاد التدريب فريق متخصص من المعهد اللبناني لإعداد المربين التابع للجامعة اليسوعية.
- ◀ **تدريب ٩ مشرفات على سبل إدارة ومتابعة فريق عمل الروضة، وإعداد ٦٦ مربية أطفال** تتمتعن بكفاءات تربوية للانتقال إلى مرحلة الإشراف بهدف إعداد فريق متمكن لمساعدة الإدارة التربوية في ٢٤ روضة أطفال. قاد التدريب فريق متخصص من جمعية المبرات الخيرية.
- ◀ **تحسين البيئة المادية لأربع رياض أطفال** لتكون بيئة آمنة للأطفال (روضة إسعاد الطفولة في مخيم برج البراجنة، روضة المرشد في مخيم عين الحلوة، روضة علما في مخيم شاتيل، وروضة السلام في مخيم صبرا). تضمن العمل أعمال الترميم والصيانة والطلاء وتجهيز صفوف جديدة بكل مستلزماتها.
- ◀ **إشراك الأهل في العملية التربوية لمواكبة نمو أطفالهم** وتطور قدراتهم عبر تنفيذ ٣٨ جلسة تطرح مواضيع ذات صلة بتربية الأطفال ونموهم استفاد منها أكثر من ١٢٠٠ أم.
- ◀ **توزيع ٣٩٥ حصة قرطاسية تخدم حاجات أكثر من ١٦ ألف طفل** مسجلين في الروضات وتوفر احتياجاتهم خلال عام دراسي كامل، وتخفف بالتالي عن الأهالي من أعباء شرائها.
- ◀ **توزيع ٦٧ حصة من ألعاب الليغو على ٢٠ روضة أطفال** لتعزيز البيئة التعليمية والمساعدة على تطوير المهارات الأساسية عند الأطفال.

- ◀ **تدريب ٧٠ مربية أطفال من ١٨ روضة** على المواضيع الأساسية لبرنامج التربية في مرحلة الطفولة المبكرة. قاد التدريب فريق متخصص من المعهد اللبناني لإعداد المربين التابع للجامعة اليسوعية.
- ◀ **تدريب ٤٣ مربية أطفال ومشرفة على خصائص الاطفال ذوي الإعاقة** تماشياً مع السعي لتوفير خدمة الدمج المدرسي في ١٣ روضة داهجة. قاد التدريب فريق متخصص من المعهد اللبناني لإعداد المربين التابع للجامعة اليسوعية.
- ◀ **تدريب ٩ مشرفات على سبل إدارة ومتابعة فريق عمل الروضة، وإعداد ٦٦ مربية أطفال** تتمتعن بكفاءات تربوية للانتقال إلى مرحلة الإشراف بهدف إعداد فريق متمكن لمساعدة الإدارة التربوية في ٢٤ روضة أطفال. قاد التدريب فريق متخصص من جمعية المبرات الخيرية.



خطوة نوعيّة

” إنه أول دليل من نوعه باللغة العربية يتم إنتاجه واختباره وتطويره بالكامل وفقاً لحاجات رياض الأطفال في لبنان وتحديداً في المخيمات. سيساهم بنقل التعليم في الروضات من تعليم تلقيني إلى تعلّم نشط وتفاعلي يُشكل فيه الطفل محور العملية التعلّمية.“

روك عشي

مدير المعهد اللبناني لإعداد المربين في الجامعة اليسوعية

إطلاق مورد تربوي جديد هو الأول من نوعه باللغة العربية

أطلقت التعاون دليل المربين لنشاطات التربية النفس حركية في مرحلة التعليم ما قبل المدرسي والتي تشمل الروضة الأولى، والثانية، والثالثة. يشكل هذا الدليل أول مرجع تربوي من نوعه باللغة العربية قام بتحضيره مختصون من المعهد اللبناني لتدريب المربين التابع للجامعة اليسوعية بإشراف ومتابعة من مؤسسة التعاون، وبدعم من منظمة اليونيسف.

يعتمد الدليل على استراتيجيات التعلّم النشط وذلك للاستخدام سواء كمرجع للمخطط التربوي، أو كمرجع للمربين والمربيات خلال عملهم اليومي داخل الصف.

حصل على الدليل ٨٥ مركزاً تربوياً من بينهم ٦٠ روضة أطفال تعمل داخل المخيمات الفلسطينية في لبنان. صاحب ذلك، توزيع مواد وألعاب على هذه المؤسسات لدعم تطبيق الدليل وتنفيذ الأنشطة كما يجب.

التعليم المدرسي

الهدف: الحد من التسرب المدرسي من خلال دعم ومواكبة الطلاب المعرضين لخطر التسرب

الفئة المستهدفة: ٦٣ تلميذاً وتلميذة من الصف السادس، السابع، الثامن،

والتاسع في مخيم البداوي.

بدعم من: مؤسسة التعاون

بالشراكة مع: جمعية البرامج النسائية

ترتفع نسبة التسرب المدرسي في صفوف الطلاب الفلسطينيين قبل الوصول إلى التعليم الثانوي نتيجة عوامل هيكلية ومتداخلة مختلفة. لذلك، يعمل «برنامج التعليم المساند لطلاب مدارس الأونروا، STARS»، على مساندة ٦٣ طالباً في مخيم البداوي لإكمال تحصيلهم المدرسي.

كيف يتم التدخل؟

- ◀ تقديم حصص تقوية في جميع المواد الأساسية ولاسيما اللغات والرياضيات والعلوم، بلغ عددها ١٧٢٠ حصة خلال السنة الدراسية.
- ◀ التواصل مع أهالي الطلاب لوضع خطط فردية للتدخل ومناقشة مستواهم التعليمي.
- ◀ التواصل مع إدارات المدارس لتحديد سبل العمل المشترك ومراقبة تحسّنهم.
- ◀ تنفيذ اجتماعات مرحلية مع المعلمين ووضع خطط لتطوير أداء الطلاب وعرض التحديات ومشاركة النجاحات.
- ◀ تقديم أنشطة لتعزيز المهارات الحياتية في مواضيع متعددة تهتم الطلاب في هذه المرحلة العمرية.

وتُظهر المؤشرات التي يتم تتبعها وجود تحسّن إيجابي في علامات الطلاب بنسبة ٨٠ بالمئة.



«مكاني» مراكز مجتمعية متعددة الاستخدام للأطفال والشباب

شهد العام ٢٠٢٣ دخول مشروع مكاني الذي تدعمه منظمة اليونيسف إلى المخيمات الفلسطينية في لبنان. وهو يهدف لتوفير أماكن ومساحات آمنة للأطفال والشباب تدعم نموهم، ورفاههم البدني، والاجتماعي، والعاطفي.

فتم تشكيل تحالف (consortium) جمع التعاون وكلاً من أنيرا، والجنى، وRight to Play، وTerre des hommes (TDH) وMedical Aid for Palestinians (MAP UK) للإشراف على عمل عشرة مراكز لمكاني. وتتولى التعاون الاشراف على نوادي الطفولة المبكرة (خمسة نوادي) ضمن هذه المراكز، والتي تتوزع على خمس مؤسسات (مركز المعلومات العربي للفنون الشعبية (الجنى) في وادي الزينة - مركز التنمية (ألوان) في مخيم عين الحلوة - جمعية الاخوة للعمل الثقافي والاجتماعي في مخيم برج البراجنة - جمعية شهد في مخيم الجليل في بعلبك - جمعية مبادر في مخيم البداوي).

تطلب اقامة النوادي دراسة الاحتياجات ومن ثم وضع جدول زمني لتنفيذها وتجهيز هذه المراكز لتكون قادرة على استقبال الاطفال. فتم العمل على ترميم القاعات، فتح النوافذ للتهوية، طلاء الجدران، وتوفير التجهيزات المطلوبة من طاولات، وكراسي، وخزائن، وموارد تربية وقرطاسية، وألعاب، ودليل أنشطة التربية النفس حركية للمنشطين.

وبالتوازي تم العمل على تدريب ١٢ منشطاً لإدارة عمل هذه النوادي بهدف تمكينهم من المعارف والمهارات المطلوبة للتعامل مع هذه الفئة العمرية، ومن بينها التعليم المستند لأبحاث الدماغ وخصائص المرحلة العمرية - التربية النفس الحركية وتقنيات التعلم الناشط.

تستقبل النوادي أكثر من ٢٧٠ طفلاً تتراوح أعمارهم ما بين ٤ و٦ سنوات بمعدل ٣ أيام في الأسبوع. وينقسم الاطفال بين منتسبين لرياض الاطفال وغير منتسبين.

التعليم المهني

الهدف: توفير فرص بديلة للتعلّم وجاهزية لدخول سوق العمل
الفئة المستهدفة: طلاب مدارس الأونروا
بدعم من: الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي، وممولين أفراد
بالشراكة مع: صندوق الطلاب الفلسطينيين، والأونروا

قَدّم البرنامج منحاً كاملة لـ ١١٩ طالباً وطالبة (٥٩ طالباً و٦٠ طالبة) تمتد على ثلاث سنوات. توزع الطلاب على خمسة معاهد فنيّة متخصصة ذات جودة ومعتمدة من قبل وزارة التربية والتعليم العالي في صيدا، والبقاع، وبيروت، والشمال، وعلى اختصاصات متعددة منها التربية الحضانة، المحاسبة والمعلوماتية، والميكانيك. يخوّل البرنامج الطلاب الحصول على شهادة البكالوريا الفنية التي تمكّنهم إما من دخول سوق العمل او من استكمال تعليمهم الجامعي. وقد تخرج خلال العام ٢٠٢٣ ثلاثة طلاب حصل واحد منهم على عمل بينما التحق الآخرون بالجامعة لتحصيل شهادة جامعية.

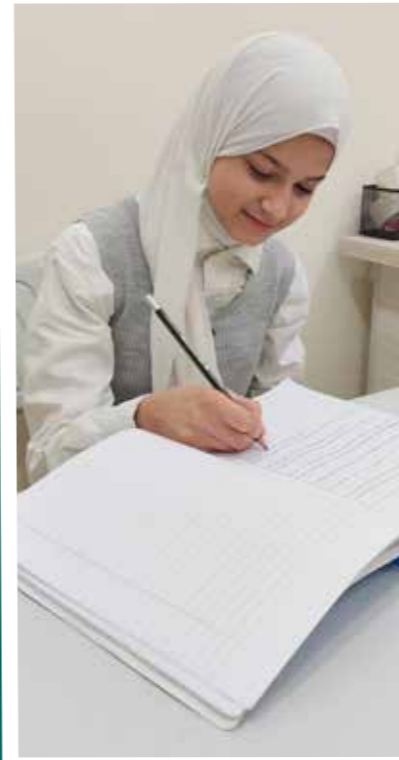
آلية عمل البرنامج:

- يعتمد البرنامج على منهج متكامل للدعم يبدأ في التوجيه وينتهي بتوفير المساندة لدخول سوق العمل:
- التوجيه والارشاد قبل انتهاء المرحلة المتوسطة عبر جلسات تعقد داخل المدارس ولقد طالت أكثر من ٤٨٤ تلميذاً من الصف التاسع
- عقد جلسات توعية وتعريف بالتعليم المهني مع أهالي الطلاب، بلغ عددها خمس جلسات.
- توفير المنح للتعليم المهني لمدة ثلاث سنوات
- توفير التدريب على المهارات الحياتية ومهارات سوق العمل للشباب الحاصلين على المنح
- توفير فرص التدريب على رأس العمل Internship

مواصلة الطريق

بضعة أشهر كانت كفيلة بتغيير حياة ليلي، ١٥ عاماً، بالكامل! فمع تراجع تحصيلها المدرسي كانت أسرتها تتجه نحو سحبها من المدرسة وهي ما تزال في الصف التاسع. في ذلك الوقت، كان أمام ليلي بضعة أشهر فقط لتقديم امتحانات البريفيه الرسمية، وكانت بحاجة ماسّة لمن يساندها.

نقطة البداية كانت التأكد من قدرات ليلي وامكانياتها، من ثم بادر مشروع ستارز بالتنسيق مع أسرتها ومدرستها لوضع خطة تدخل مفضّلة لمساعدة ليلي في دروسها. فكانت تتابع باستمرار الدروس الخصوصية التي يوفرها البرنامج وبذلت جهوداً كبيرة وتعاوناً رائعاً مع المدرسين لتغطية نقاط الضعف لديها وزيادة جهوزيتها لتقديم الامتحانات. فحصلت ليلي ما استحقته، حازت على الشهادة الرسمية، وعلى الفرصة لمواصلة تحصيلها المدرسي، وعلى ثقة أرسخ بنفسها وبإمكانياتها. حصلت فرصة لأن تختار مسارها في الحياة أسوة بباقي الشباب في سنّها.



التعليم الجامعي

الهدف: تمكين الشباب عبر تعليمهم الجامعي
الفئة المستهدفة: الشباب الفلسطيني اللاجئين في لبنان
بدعم من: الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي، وممولين أفراد
بالشراكة مع: صندوق الطلاب الفلسطينيين، وجمعية توحيد شببية لبنان

استفاد من المنح والقروض الجامعية ٣٨٢ طالباً، واحتفل ١٠٧ طلاب بتخرجهم حاملين شهاداتهم الجامعية – الإنجاز الأكبر في حياتهم – من كبرى الجامعات في لبنان مثل الجامعة الأميركية في بيروت، والجامعة اللبنانية الأميركية، وجامعة بيروت العربية، وغيرها.

كيف تُوّزع المستفيدون في العام ٢٠٢٣؟

المنح الجامعية: حصل ٦٤ طالباً (٣١ ذكور، و٣٣ إناث) على منح جامعية في العام ٢٠٢٣ بينما تخرّج ١٧ طالباً، استطاع عشرة منهم الحصول على عمل فوراً بينما يستكمل الخمسة الباقون دراساتهم العليا.

القروض الجامعية: حصل ٣١٨ طالباً (١٤٠ ذكور، و١٧٨ إناث) على منح جامعية بينما تخرّج خلال العام ٢٠٢٣، ٩٠ طالباً، دخل ٣٥ منهم سوق العمل فوراً.

فرصة فعليّة لبناء القدرات

في سنتها الثانية، تدرس جنى، تصميم الديكور في معهد الدبس في بيروت، وتبدو واثقة من خيارها، «أحب الرسم والتصميم ووجدت في دراستي متعة كبيرة، أما طموحي فهو استكمال تعليمي المهني والوصول إلى الجامعة لدراسة تصميم الجرافيك.»

تدرك جنى أن المنحة التي حصلت عليها كانت بطاقة دخولها إلى التعليم المهني حيث إن كلفة دراسة ثلاث سنوات في المعهد تفوق قدرة أهلها على توفيرها. لذلك، تبدو في غاية السعادة والتصميم على الاستفادة من هذه الفرصة إلى أقصى حد. فتخبرنا بأنها تطمح للعمل في مجال تصميم الجرافيك وتأسيس عمل خاص بها «فالحياة مليئة بالفرص، علينا فقط التركيز، والمثابرة للاستفادة منها.»

جنى جزّار

سنة ثانية تصميم ديكور



تشغيل الشباب

الهدف: تسهيل دخول الشباب الجامعي إلى سوق العمل عبر تعزيز مهاراتهم
الفئة المستهدفة: الشباب الفلسطيني الجامعي
بدعم من: GIZ, Danish Muslim Aid
بالشراكة مع: صندوق الطلاب الفلسطينيين

المهارات التي يحملها الخريجون الجامعيون بطاقة عبور لسوق العمل، فمتطلبات الوظيفة لم تعد تقتصر على الشهادة الجامعية فقط. لذلك، يركز «مشروع تحسين فرص تشغيل الشباب الفلسطيني الجامعي» على تطوير مهارات هؤلاء الشباب من خلال تنفيذ دورات متخصصة وفي اختصاصات مختلفة تعزز فرصهم بدخول سوق العمل. استفاد من هذه الدورات ٣٣١ شاباً وشابة (١٧٩ شاب و١٥٢ شابة)، وتناولت مواضيع مختلفة مثل Social Entrepreneur Course, Cisco Certified Network Associate Courses, 3D MAX Course. تم تنفيذ هذه الدورات عبر جهات متخصصة مثل جامعة بيروت العربية، Digital Opportunity Trust DOT و Amideast.

الجهوزية لدخول سوق العمل

«ما تقدمه لنا الدورات المتخصصة على غرار CCNA (Cisco Certified Network Academy) يختلف عما نكتسبه في الجامعة. فمحتوى الدورات عميق وموسع وتطبيقي مقارنة مع الأساسيات النظرية التي نحصل عليها في الجامعة والتي باتت غير كافية لدخول سوق العمل بسهولة المتوقعة عند التخرج. لذلك، أنا سعيدة جداً بالفرصة التي أتاحت لي للمشاركة في هذه الدورات والحصول على شهادة ستدعم من دون شك حظوظي في التوظيف.»

نور الخطيب

سنة ثالثة هندسة كومبيوتر - جامعة بيروت العربية

تغيير الواقع، وبناء المستقبل

«استكملت الجزء الأهم من حياتي مع تخرجي من الجامعة بشهادة في الهندسة الصناعية، وأشعر اليوم بقدرتي الفعلية على اختيار مستقبلي وطريق حياتي. لم يكن دخول الجامعة اللبنانية الأميركية ممكناً من دون الدعم الذي حصلت عليه من صندوق الطلاب الفلسطينيين عبر مؤسسة التعاون. وفي هذه اللحظة بالذات أؤكد لكل الشباب بأن العلم يغيّر الحياة إنما يتطلب الكثير من العمل والتصميم وإرادة صلبة مهما كانت الظروف. عملت في مشروع تابع لوزارة المالية، ولدى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وأسعى لاختبار مجالات عمل أوسع خارج لبنان. كل شيء ممكن وأنا بكامل جهوزيتي للمستقبل. أشكر جميع الداعمين لقد غيرتم حياتي بالفعل.»

بهاء حجير



التنمية
المجتمعية
تمكين المجتمع المحلي



الصحة النفسية

الهدف: دعم الصحة النفسية للأطفال والمراهقين
الفئة المستهدفة: الأطفال والمراهقين في مخيمات نهر البارد والبدواوي والبص
بدعم من: Danish Muslim Aid, GIZ
بالشراكة مع: بيت أطفال الصمود

تم تأمين ٤٣٧٥ جلسة علاج نفسي لـ ١٧٥ طفلاً ومراهقاً في مخيمات نهر البارد، والبدواوي، والبص. تعتمد الجلسات على مجموعة متنوعة من الأساليب والطرق التي تتناسب مع احتياجات كل فرد مثل العلاج السلوكي المعرفي، والعلاج باللعب، والاسترخاء وتقنيات التنفس، والحوار الجماعي. يهدف العلاج النفسي لتعزيز الصحة النفسية والعاطفية للأطفال، وتعزيز مهارات التعامل مع الضغوط والتحديات التي تواجههم في حياتهم اليومية.

تقديم ٣٢٧ جلسة للطب النفسي، و٧٩١ جلسة علاج نفسي استفاد منها حوالي أكثر من ٥٠٠ طفل.

تقديم أكثر من ٨٠٩ جلسة دعم نفسي اجتماعي لـ ١٠٨ طفلاً ومراهقاً، تتضمن نقاشات موجهة، وأنشطة تفاعلية تعزز التواصل وتبادل الخبرات بين الأطفال. كما تم تقديم المشورة والتوجيه النفسي للأفراد والمجموعات لتعزيز التكيف النفسي، وبناء القدرات الاجتماعية. إلى جانب ذلك، تم تقديم ٢١٦ جلسة توعية للآباء والأمهات داخل منازلهم بهدف زيادة معرفتهم بأهمية الدعم النفسي لأطفالهم ومساعدتهم على فهم الصعوبات التي يمرون بها.

الدعم الصحي

الهدف: توفير علاج نوعي ومجاني
الفئة المستهدفة: اللاجئين الفلسطينيين في لبنان
بدعم من: الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي
بالشراكة مع: جمعية الرعاية الصحية، جمعية الهلال الأحمر الفلسطيني، مستشفى النداء الإنساني، جمعية الشفاء للخدمات الطبية والإنسانية

دعمنا ٢٣,٣٠٠ ألف جلسة غسيل كلوي خلال العام ٢٠٢٣، طالت ١٤٧ مريضاً في كل من مستشفى الهمشري في صيدا، ووحدة رعاية الكلوي في مخيم البدواوي، باعتبار هذا العلاج غير مشمول بتغطية الأونروا، ولا وزارة الصحة اللبنانية. يشرف على رعاية المرضى طاقم تمريضي وكادر طبي متخصص مؤلف من ٥ أطباء و١٥ ممرضاً. وبهدف تحسين جودة الخدمات وضمان استمرارية توفير جلسات العلاج، تم شراء ماكنتي غسيل كلوي جديدتين خلال العام، واحدة لكل من مستشفى الهمشري صيدا، ومستشفى صفد في البدواوي.

ومن أجل تعزيز تدخلات القطاع الصحي:

تم دعم استمرارية العمل وتقديم الخدمات في مستشفى النداء الإنساني في مخيم عين الحلوة عن طريق تغطية جزئية لرواتب ٧٣ طبيباً وممرضاً ومتطوعين في الإسعاف لمدة عام. كما تمت المساهمة في تجهيز مراكز جمعية الشفاء بالمعدات الطبية والمولدات الكهربائية بهدف تحسين نوعية وتوسيع مروحة الخدمات الصحية المقدمة للمرضى. توزعت المعدات الجديدة على مراكز الشفاء في مخيمات برج البراجنة، البدواوي، نهر البارد، برج الشمالي، وعين الحلوة.

الدمج والإعاقة



الهدف: زيادة الاستقلالية وفرص الدمج وتحسين نوعية الحياة
الفئة المستهدفة: الأفراد ذوي الإعاقة
بدعم من: الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي،
GIZq, Danish Muslim Aid

بالشراكة مع: بيت أطفال الصمود، جمعية التأهيل المجتمعي، مؤسسة
غسان كنفاني، جمعية المرأة الخيرية، جمعية مساواة

يستند تدخلنا إلى مقارنة شاملة لدعم ذوي الإعاقة لجهة تطوير استراتيجية عمل لهذا القطاع بالتوازي مع توفير العلاج والمساندة.

على مستوى تطوير الخدمات وبناء القدرات، أطلقنا مسحاً لاحتياجات المؤسسات الفلسطينية العاملة في مجال الإعاقة على مختلف الصعد المتعلقة ببناء القدرات الادارية والخدماتية والتقنية ومدى اعتمادها لمعايير الادمج الشامل، مستهدفين ١٣ جمعية عاملة في مجال الإعاقة بالشراكة مع هيئة الإعاقة الفلسطينية. استناداً لهذا التقييم جرى إعداد تقرير شامل للنتائج النوعية لكل جمعية حول القدرة التنظيمية لديها وأولويات تنمية القدرات للعاملين فيها ليصار إلى وضع خطة تنمية القدرات لهذه المؤسسات تتضمن الأسس التنظيمية والاستراتيجية، جودة الخدمة والمتابعة والمساءلة، إدارة الموارد والتعاون، التواصل والمناصرة والمشاركة المجتمعية، تعميم التكنولوجيا والابتكار، وتعميم الادمج الشامل للإعاقة في المنظمات.

بالتوازي، تم تنفيذ مسح شامل للخدمات المتاحة للأفراد ذوي الإعاقة في مخيمات اللاجئين الفلسطينيين في لبنان بهدف تحديد الخدمات الحالية، والمناطق التي تفتقر إلى الخدمات، والفجوات التي تعيق حصول الأشخاص ذوي الإعاقة على خدمات الرعاية الصحية الشاملة. تكمن أهمية هذا التوجه بتوفير قاعدة البيانات الأساسية اللازمة لتطوير استراتيجية عمل مؤسسة التعاون في قطاع الإعاقة للأعوام المقبلة وفقاً لمعايير الإدمج الشامل.

أما في مجال توفير العلاج وسد الاحتياجات استفاد أكثر من ٣٠٠ طفل من:

- أكثر من ٧٠٠ جلسة علاج فيزيائي
- أكثر من ٥٠٠ جلسة علاج انشغالي
- أكثر من ٥٠٠ جلسة علاج للنطق
- أكثر من ٩٠٠ جلسة للتربية المختصة
- أكثر من ٢٥٠ جلسة للدعم نفس اجتماعي

العلاج منذ أن رأت النور

عمرها أربعة عشر شهراً، وعمر علاجها أحد عشر شهراً! تم تشخيص الطفلة ميرا عند ولادتها بالسنسنة المشقوقة (Spina Bifida)، وهو عيب خلقي في العمود الفقري. بدأت العلاج الفيزيائي على عمر ثلاثة أشهر بمعدل مرتين بالأسبوع، وهو تدخل ضروري لتقوية عضلاتها وأعصابها.

” التحسن ملحوظ في حالة ميرا، تقول آية العلي، المعالجة الفيزيائية في مركز جمعية المرأة الخيرية في مخيم البص، جنوب لبنان، «فاليوم تستطيع ميرا أن تجلس قليلاً، وأن تتقلب من جهة إلى أخرى وهي مستلقية؛ وهذا يعد إنجازاً كبيراً في مثل حالتها. حتى أنها تحرك رجليها بين الحين والآخر وهذه أيضاً إشارة إيجابية جداً. نحن اليوم بانتظار تقييم جديد من الطبيب المشرف على حالتها لنحدد خطة العلاج المقبلة، وإذا ما ستكون قادرة على المشي عبر أجهزة مساندة. إنما ما أستطيع تأكيده هو حاجتها للعلاج الفيزيائي لوقتٍ طويل.“





تجهيز ملاعب ومساحات عامّة

الهدف: تحسين فرص الحماية والصحة النفسية والجسدية
الفئة المستهدفة: الأطفال والشباب في المخيمات الفلسطينية
بدعم من: مؤسسة التعاون، وممولين أفراد
بالشراكة مع: جمعية لأجلكم السلام، جمعية النجدة الاجتماعية، وجمعية
الجليل التنموية

تشكّل الملاعب والمساحات العاقّة الرئة التي يتنفس من خلالها سكان المخيمات ولاسيما الصغار والشباب. لذلك، تحافظ التعاون على اهتمامها بتوفير هذه المساحات التي تثبت أنها عنصراً حيوياً وصحياً وترفيهياً يدعم الصحة النفسية والجسدية وسط الأجواء الضاغطة على المقيمين داخل المخيمات.

وخلال العام ٢٠٢٣، دعمت التعاون إطلاق حديقة عين العسل في مخيم الرشيدية، وملعب جمعية الحولة في مخيم برج الشمالي، فيما تواصل دعم ملعب عمر عبد الهادي في مخيم برج البراجنة، وملعب فيكتور قشقوش في مخيم عين الحلوة. أكثر المستفيدين من هذه المساحات هم الشباب والأطفال حيث يتجاوز عدد المستفيدين العشرة آلاف سنوياً، ولقد تم تأسيس فرق رياضية كفريق ملعب عمر عبد الهادي للميني فوتبول. الى جانب ذلك، تحتضن هذه المساحات والملاعب العديد من الفعاليات التي تقام داخل المخيمات من ندوات ولقاءات، واحتفالات، ومسرحيات، وغيرها.



رعاية المسنّين

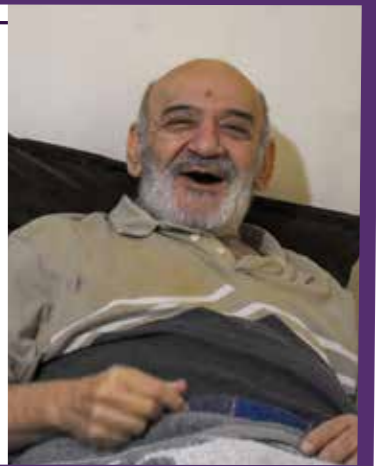
الهدف: توفير الحماية والخدمات الصحيّة للمسنّين
الفئة المستهدفة: المسنّون في مخيمات البداوي، ونهر البارد، والجليل
بدعم من: الصندوق الإنساني للبنان
بالشراكة مع: جمعية البرامج النسائية، هيئة الرعاية الصحية، وجمعية
الدعم الاجتماعي

يحمل مشروع «توفير الحماية والخدمات الصحية لـ ٧٢ لاجئاً فلسطينياً في مخيمات البداوي ونهر البارد والجليل خلال عام ٢٠٢٣» مقاربة شاملة في مخاطبة المسنّين. فيقدم تغطية جزئية للعمليات الجراحية لـ ١٢ مسنّاً، وخدمات العلاج الفيزيائي للمسنّين ولاسيما غير القادرين على التنقل خارج منازلهم، ويوفر المعينات الحركية والأجهزة السمعية، بالإضافة إلى تقديم الرعاية الصحيّة المنزليّة من خلال فريق ترميزي يراقب ويقدم خدماته لـ ٤٥٠ مستفيداً أسبوعياً. ومن أجل تعزيز صحتهم النفسية، يُخصّص البرنامج أنشطة ترفيهية وحركية شملت حوالي ٦٨٠ مسنّاً.

اهتمام يعيد إلينا فرح الحياة

” كل شيء تغيّر في حياتي نتيجة الجلطة وانحصر العالم كله بين أربعة جدران منذ أكثر من عام. الرعاية المنزلية بادرة تدلّ على أن هناك من يهتم لوضعنا ويتابع حالتنا وهذا يساعد على رفع معنوياتنا. هذا أمر يريح المريض كثيراً خاصة وأنني أعاني من ضغط الدم المرتفع، فأحتاج لمتابعة دائمة. كما أن الفريق يسأل عن تفاصيل الأكل والشرب والانتظام في تناول الأدوية ويستمع لأسئلتي. إنه أمر جداً مهم بالنسبة لي.“

فؤاد عبد الحفيظ
مخيم البداوي





الطاقة النظيفة

الهدف: تأمين طاقة مستدامة بكلفة محدودة
الفئة المستفيدة: المؤسسات العاملة داخل المخيمات
بدعم من: Danish Muslim Aid
بالشراكة مع: جمعية التأهيل المجتمعي، مؤسسة الكرامة، وجمعية
الجليل التنموية

قامت مؤسسة التعاون بتوفير الطاقة البديلة لعدد من مراكز الجمعيات الشريكة وهي جمعية التأهيل المجتمعي في مخيمي البداوي ونهر البارد، ومركز جمعية الكرامة في مخيم عين الحلوة، وجمعية الجليل التنموية في مخيم الرشيدية. ينعكس هذا الأمر إيجاباً على نواحي عدة سواء من خلال تأمين مصدر مستدام للطاقة وصديق للبيئة أو من خلال تقليص كلفة الطاقة والعبء المادي عن هذه المؤسسات بما يساهم في ضمان تقديم الخدمات لأكثر من ٥٠٠ مستفيد ومستفيدة.

الطوارئ والمساعدات الإنسانية

الهدف: تخفيف المعاناة وتوفير مستلزمات الحياة الأساسية
الفئة المستفيدة: العائلات المهتمشة في المخيمات الفلسطينية
بدعم من: مؤسسة التعاون الشقيقة في بريطانيا
بالشراكة مع: جمعية البرامج النسائية

توفير التدفئة في المناطق الباردة خلال فصل الشتاء أمر حيوي للعائلات الفلسطينية المقيمة في مخيم الجليل في بعلبك. لذلك، قامت التعاون بتوزيع قسائم شرائية مخصصة لشراء مازوت التدفئة لـ ٤٨٥ عائلة فلسطينية داخل المخيم تعيش دون خط الفقر. تقلل هذه المساعدة من العبء المالي عن العائلات المستفيدة، بما يساعدها على تلبية احتياجات أساسية أخرى، مثل الغذاء، والدواء، والملابس.

المساعدات الشتوية - قسائم التدفئة

عندما تتحول حياة اللاجئين إلى حالة طارئة

” تقتصر التدفئة في منزلنا على ساعة واحدة في اليوم حتى في وقت العواصف الثلجية. لا أستطيع أن أصف الصقيع الذي أشعر به، ولا الوجع الذي أعاني منه نتيجة الروماتيزم الذي يتضاعف في أيام البرد، أما أطفالتي فلا تسألوا! كل تفصيل في حياتنا أصبح بارداً، وبائساً، وصعباً.“

هند
مخيم الجليل، بعلبك





الثقافة

الحفاظ على الهوية

مكتبة المرحوم أحمد أبو غزالة



الهدف: تعزيز ونشر الثقافة

الفئة المستهدفة: جميع سكان مخيم الجليل والجوار

بدعم من: السيدة فاطمة أبو غزالة

بالشراكة مع: جمعية إنعاش المخيم الفلسطيني

تقدم المكتبة سلسلة من النشاطات والمبادرات التي تخاطب مختلف فئات المجتمع ولاسيما الشباب والأطفال. استفاد خلال العام ٢٠٢٣ من خدماتها أكثر من ألف شخص من سكان المخيم.

بماذا ساهمت المكتبة؟

شكلت مركز التقاء فكري وثقافي واجتماعي استفاد منه كافة سكان المخيم، وخاصة الأطفال، والشباب، والنساء. وتوزعت انشطتها ما بين أنشطة قراءة القصص للأطفال بهدف تشجيع الأطفال على القراءة، والأنشطة الترفيهية والتعليمية بهدف تقوية قدرات الأطفال على التركيز واتباع التعليمات الدقيقة والمفصلة، وهذه بمعظمها ألعاب لا تتواجد بالعادة في منازل الأطفال بسبب الأوضاع المادية الصعبة. بالإضافة إلى أنشطة تربية وتنشيطية، وأنشطة موجهة للشباب مثل ورش العمل المتخصصة للكتابة الإبداعية، ومحو الأمية الرقمية، ومحاضرات وندوات حول مواضيع تهتم الشباب والنساء، والعديد من الأنشطة التفاعلية الأخرى.

الكتابة بوابة عبور وتعبير

” أنا آيات علي الخميس، أبلغ من العمر ١٤ عاماً، أعشق الكتب والقراءة! لدي رغبة مطلقة في أن أكتب، وأكتب، حتى يسمع الجميع صوتي. وكانت ورشة الكتابة الإبداعية بوابة عبور أعتز بها. تعرّفت على ماهية الكتابة، وأسستها، عن طريق الأستاذ والشاعر إيهاب كيلاني. والذي اطلعنا أيضاً على طرق التثقيف والإيجاز في ما نكتب. صرت أفزغ كل ما بي من مشاعر على ورقة، لم أعد خائفة من أن أكتب، من يعلم؟؟ ربما يوماً ما سأغير العالم، إن لم يكن العالم كله فأقله أغير عالمي. هذا نموذج بسيط من بعض ما كتبت:

في تلك اللحظة أنا نجوت من الفرح. أجلس على الشاطئ لاهتة مبتلةً أرثجف، محتلةً في عقلي الباطن بأنني نجوت من الموت. كانت تلك نجاةً أخرى من أمواج الموت الكثيرة العاتية ورياح اللثيمة... هذه هي المرة الأولى التي أكتب فيها عن لحظات زعري الوحشي من الواقع ككل لا من الاغتياق فحسب. حين هدأت أعصابي لمع في رأسي فكرتان تفسران حالنا جميعاً. الأولى هي أنني أعيش في كنية جميلة هي الحياة، أما الثانية فهي الحقيقة المرعبة التي يهرب منها الجميع راضين مواجهتها. “



برنامج الموسيقى



الإيقاع بُعدٌ جديد للعيش خارج المخيم من دون مغادرته

” أن تعيش في المكان وخارجه بنفس الوقت هو تماماً ما يصفه محمد، ١٤ عاماً، بالعيش على إيقاعين، وعالمين مختلفين. الأول، إيقاع غير منظم تمتزج فيه الضوضاء، مع أصوات الدراجات النارية، وأصوات الباعة المتجولين، والأطفال، والثاني إيقاع يستند إلى نوتات موسيقية، ونغمات تطرب الأذان، وتبث الفرح. وما بين هذين الإيقاعين يجد محمد توازنه في مخيم يُعتبر من أكثر المخيمات الفلسطينية في لبنان اكتظاظاً، وتردياً في البنى التحتية.

الطبله أو «الدبكة» هي الإيقاع الذي اخترته منذ ثلاث سنوات، يخبرنا محمد، «فعندما بدأت تعلم الموسيقى مع فرقة الكمنجاتي في مؤسسة بيت أطفال الصمود كان دخولي إلى الصف يعادل الدخول إلى عالم جميل مليء بالألحان لا يشبه إيقاع حياتنا في المخيم.»



الهدف: الحفاظ على الهوية ونشر الموروث الثقافي في أوساط الشباب
الفئة المستهدفة: الأطفال والشباب في مخيمات البداوي، شاتيلا، برج
البراجنة، الجليل

بدعم من: الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي
بالشراكة مع: بيت أطفال الصمود، جمعية الكمنجاتي، بريما ماتيريا،
مجمع الكنائس للخدمة الاجتماعية في لبنان

يعمل برنامج « تطوير الموارد الموسيقية في البيئة المحلية للمخيمات الفلسطينية في لبنان» على دعم وتنمية مواهب الشباب، وتأمين مساحة للتعبير عن الذات، وتعزيز الموروث الثقافي الموسيقي والفني الفلسطيني.

يستفيد ٢٢٥ طفلاً وشاباً من تداخلاته، كيف؟

- ◀ الأول مجتمعي ترفيهي وتمكيني (Community Music) حيث يتم دعم تعلم الموسيقى بين الأطفال والشباب كوسيلة للتعبير، وبناء المهارات والمواهب وما يتبع ذلك من آثار إيجابية إضافية تتمثل في بناء الثقة بالنفس وتعزيز المهارات الاجتماعية وتعليم الانضباط والصبر والعمل الجماعي وغير ذلك.
- ◀ الثاني علاجي، يركز على استخدام الموسيقى في العلاج النفسي والسلوكي للأطفال (Music Therapy). الذي يهدف إلى تعزيز المهارات الاجتماعية وتطوير السلوك التفاعلي للأطفال من خلال الموسيقى.

Auditors' responsibilities for the audit of the financial statements (continued)

As part of an audit in accordance with ISAs, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

- ▶ Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- ▶ Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Association's internal control.
- ▶ Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.
- ▶ Conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Association's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditors' report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditors' report. However, future events or conditions may cause the Association to cease to continue as a going concern.
- ▶ Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We communicate with management regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.



Ernst & Young

24 May 2024
Beirut, Lebanon

INDEPENDENT AUDITORS' REPORT TO THE BOARD OF TRUSTEES OF WELFARE ASSOCIATION, LEBANON**Opinion**

We have audited the financial statements of Welfare Association, Lebanon (the "Association"), which comprise the statement of financial position as at 31 December 2023, the statements of activities and changes in net assets and cash flows for the year then ended, and notes to the financial statements, including material accounting policy information.

In our opinion, the accompanying financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Association as at 31 December 2023 and its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRSs).

Basis for opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those standards are further described in the *Auditors' responsibilities for the audit of the financial statements* section of our report. We are independent of the Association in accordance with the *International Code of Ethics for Professional Accountants (including International Independence Standards)* (the "IESBA Code") together with the ethical requirements that are relevant to our audit of the financial statements in Lebanon, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements and the IESBA Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Emphasis of a matter

We draw attention to note 2 to the financial statements which describes the current economic situation in Lebanon. Our opinion is not modified in respect of this matter.

Responsibilities of management for the financial statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of the financial statements in accordance with IFRSs, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, management is responsible for assessing the Association's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless management either intends to liquidate the Association or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

Management is responsible for overseeing the Association's financial reporting process.

Auditors' responsibilities for the audit of the financial statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditors' report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

Welfare Association, Lebanon

STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

As at 31 December 2023

	Notes	2023 US\$	2022 US\$
ASSETS			
Contributions receivable	7	5,652,574	4,774,318
Prepayments and other assets		7,268	34,657
Bank balances and cash	8	1,696,578	818,775
Due from head office		369,330	1,145,295
TOTAL ASSETS		7,725,750	6,773,045
LIABILITIES AND NET ASSETS			
Liabilities			
Accounts payable and accruals	9	447,116	397,264
Deferred contributions		6,948,865	5,954,411
TOTAL LIABILITIES		7,395,981	6,351,675
NET ASSETS		329,769	421,370
TOTAL LIABILITIES AND NET ASSETS		7,725,750	6,773,045

The financial statements were authorised for issue on 24 May 2024 by:


Sawsan Al Masri
Lebanon Country Director

Welfare Association, Lebanon

STATEMENT OF ACTIVITIES AND CHANGES IN NET ASSETS

For the year ended 31 December 2023

	Notes	2023 US\$	2022 US\$
Grants and revenues			
Restricted contributions	4	4,734,245	4,405,732
Unrestricted contributions	5	54,280	797,410
		4,788,525	5,203,142
Program costs related to restricted contributions			
Economic and social development	4	(1,975,972)	(1,810,764)
Education	4	(2,649,593)	(2,404,771)
Culture and art	4	(108,680)	(190,197)
		(4,734,245)	(4,405,732)
Program costs related to unrestricted contributions	5	(135,835)	(918,142)
Administrative expenses	6	(528,073)	(634,526)
		(609,628)	(755,258)
Other income			
Management fees	12	513,601	399,387
Other income, net		4,426	1,327
		518,027	400,714
Decrease in net assets		(91,601)	(354,544)
Net assets at 1 January		421,370	775,914
NET ASSETS AT 31 DECEMBER		329,769	421,370



بدعمكم تزهو حياتهم

- ◀ الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي
- ◀ الوكالة الألمانية للتنمية الدولية GIZ
- ◀ الصندوق الإنساني للبنان (LHF)
- ◀ برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP)
- ◀ منظمة الأمم المتحدة للطفولة «اليونيسف» (UNICEF)
- ◀ Danish Muslim Aid
- ◀ King Baudouin Foundation
- ◀ Welfare Association UK
- ◀ وكالة الأمم المتحدة لغوث وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين (UNRWA)

الداعمون الأفراد

- ◀ أمير أبو غزالة
- ◀ أيمن أبو غزالة
- ◀ أسامة أبو غزالة
- ◀ بسام برغوتي
- ◀ جمال أبو علي
- ◀ خالد فراج
- ◀ ديانا طيارة
- ◀ رندة علمي
- ◀ سمير سعيد خوري
- ◀ سمية الجبشي أبو غزالة
- ◀ عائلة المرحوم سامي ونجيب علمي
- ◀ عائلة سروجي
- ◀ عبدو قصير
- ◀ عمر عبد الهادي
- ◀ علي عبد الله
- ◀ غابي أبيض
- ◀ غادة سروجي
- ◀ فاطمة أبو غزالة
- ◀ فيصل علمي
- ◀ فيصل سنو
- ◀ فؤاد بوارشي
- ◀ كمال السيد
- ◀ لينا عسيران
- ◀ ماجدة لبدي
- ◀ مازن نور الدين
- ◀ محمد شقير
- ◀ مكرم عويس
- ◀ منير حيدر
- ◀ منير كالتوتي
- ◀ موفق بيبي
- ◀ ميغيل عبود
- ◀ نبيل القدومي
- ◀ يوسف أبو خضرا
- ◀ يوسف علمي

بشركائنا نكبر

- ◀ الاتحاد العام للمرأة الفلسطينية
- ◀ الجمعية الإنسانية للإغاثة والتنمية
- ◀ المعهد اللبناني لإعداد المرشدين - جامعة القديس يوسف
- ◀ المؤسسة الوطنية للرعاية الاجتماعية والتأهيل المهني «بيت أطفال الصمود»
- ◀ الهيئة النسائية للرعاية والتواصل الاجتماعي - صلة بريما ماتيريا
- ◀ جست تشايلدهود
- ◀ جمعية إنعاش المخيم الفلسطيني
- ◀ جمعية أحلام لاجئ
- ◀ جمعية جنة الإبداع
- ◀ جمعية المبادر
- ◀ جمعية شهد
- ◀ جمعية النداء الإنساني
- ◀ جمعية أجيال
- ◀ جمعية المساعدات الشعبية للإغاثة والتنمية
- ◀ جمعية المبرات الخيرية
- ◀ جمعية الشفاء للخدمات الطبية والإنسانية
- ◀ جمعية الأخوة للعمل الثقافي الاجتماعي
- ◀ جمعية لأجلكم السلام الثقافية والتعليمية والخيرية
- ◀ جمعية البرامج النسائية
- ◀ جمعية التأهيل المجتمعي
- ◀ جمعية الجليل التنموية
- ◀ جمعية الحولة
- ◀ جمعية الدعم الاجتماعي
- ◀ جمعية الرعاية الصحية
- ◀ جمعية الكمنجاتي
- ◀ جمعية المرأة الخيرية
- ◀ جمعية النجدة الاجتماعية
- ◀ جمعية الهلال الأحمر الفلسطيني
- ◀ جمعية الغوث الإنساني للتنمية
- ◀ جمعية العزة التربوية والثقافية
- ◀ جمعية توحيد شببية لبنان
- ◀ جمعية مساواة
- ◀ صندوق الطلاب الفلسطينيين
- ◀ مركز المعلومات العربي للفنون الشعبية (الجنى)
- ◀ مركز التنمية الإنسانية - مركز ألوان
- ◀ مركز الأطفال والفتوة
- ◀ مجمع الكنائس للخدمة الاجتماعية في لبنان
- ◀ مؤسسة غسان كنفاني الثقافية
- ◀ مؤسسة أبو جهاد الوزير للأشخاص المعوقين
- ◀ مجلس رعاية الشؤون الدينية (مرشد)



مؤسّسات القطاع الخاص الداعمة

- ◀ الجزائري
- ◀ إييكو بيطار
- ◀ خطيب وعلمي
- ◀ شركة هييكو (HYPCO)
- ◀ مؤسّسة منيب المصري للتنمية

الداعمون لحملة غزة

- ◀ أمل ورندة عباس
- ◀ أورينت إكسبرس
- ◀ جمانة نصار
- ◀ خالد وشذا أبو إسماعيل
- ◀ رنا مكداشي
- ◀ رعدة مغربل
- ◀ سناء الحاج
- ◀ عائلة المرحوم محمد خضر
- ◀ عائلات لبنان تساند عائلات فلسطين
- ◀ عمو الانتكجي
- ◀ غادة فليحان
- ◀ فريق عمل مؤسّسة التعاون - لبنان
- ◀ ليلى سليمان
- ◀ منى اليسير
- ◀ نسرين مكارم
- ◀ نورا زكي
- ◀ وفاء اليسير
- ◀ جمعية جنة الابداع

بالإضافة إلى عددٍ من الأفراد الذين رفضوا ذكر أسمائهم، نتوجّه لهم وللجميع بالشكر والتقدير.



 @TaawonLebanon

www.taawon-lebanon.org